

## Informationen ZVCH Informations FECH



### «Hengste in Bern»

#### Ein volles Haus und beste Stimmung

Vor grossartiger Publikumskulisse wurden an der nationalen Schau «Hengste in Bern» insgesamt 26 Beschäler präsentiert. Es war eine interessante Mischung aus 17 Warmblütern, 4 Freibergern, 4 Ponys und 1 Anglo-Araber. Elf der 17 Warmbluthengste sind für den ZVCH gekört, drei davon wurden in der Schweiz geboren. Ein vierter stammt zwar aus der Zucht von Christian Bürki, war jedoch ganz jung nach Deutschland verkauft worden. In Bern ausgezeichnet präsentiert wurde der siebenjährige, dunkelbraune Flashback (Franziskus – Sir Donnerhall I) von der deutschen Hengststation Dressurhengste Schleier, die nebst der Hengststation Bachl und dem Gestüt Grenzland mit mehreren Beschälern nach Bern gereist war. Eine grosse Bereicherung der Schau war die erstmals zum Einsatz gelangte Video-Wand von Etter Events.

#### Ein rundes Bild

Bereits der Auftakt mit dem zehnjährigen, dunkelbraunen SF-Hengst Adzaro de L'Abbaye B (Quaprice BoiMargot – Diamant de Semilly), vorgestellt von der Hengststation Bachl, sorgte für Begeisterung. Und die geschickte Choreografie von der NPZ-Tierärztin Murielle Lauper setzte mit dem Auftritt des im Besitz von Andreas Gygax aus Brittnau stehenden herrlichen achtjährigen Anglo-Araber Cestuy la de L'Esques (King Size – Ultan) auch einen fulminanten Abschluss einer Hengstschau, die von A bis Z ein spannendes, rundes Bild vermittelte. Dieser Hengst ist auch für den ZVCH als Veredler gekört. Einmal mehr vermochte auch



Bretton Leaf KWG CH erntete mit Corinne Sélébam Alt im Sattel grossen Beifall. Bretton Leaf KWG CH a charmé le public sous la selle de Corinne Sélébam Alt.

der bereits 16-jährige Holsteiner Croesus (Casall – Coronado) in bester Verfassung zu begeistern. Und mit dem Holsteiner Schimmel Coronino (Corofino – Fra Diavolo), wie Croesus aus leistungsstarkem Mutterstamm, rückte das Gestüt Grenzland auch den ältesten an der Schau auftretenden Beschäler in den Fokus. Der 25-Jährige zeigte sich bei seinem letzten grossen Auftritt in sehr guter Verfassung. Gross war der Beifall für den in Sport und Zucht bewährten Senior. An der Hand präsentiert wurde der neunjährige Cerano von Worrenberg CH (Ci Ci Senior – Carpaccio), im Besitz der D'Aveline Sport und Zuchtpferde AG und Rudolf Sigg, und der 2018 für den ZVCH gekörte fünfjährige Belgier Portos ter Sarren (Diamant de Semilly – Darco) im Besitz von Barbara Schnieper und Martin Hauser liess keinen Zweifel an seiner Qualität aufkommen. Der elfjährige GB Casper N (Contendo I – Leandro) von Jsabel Stern aus Wahlendorf präsentierte

sich mit Nachkommen. Der 18-jährige, blutgeprägte, temperamentvolle SF-Fuchs Ouessant de Perhet (Quidam de Rével – Muguet du Manoir) im Besitz von Philippe Putallaz aus Versoix wurde an der Hand vorgestellt. Wie letztes Jahr an der ZVCH-Körung vermochte der beeindruckende 15-jährige Schimmel Cachacco Blue (Chacco-Blue – Cento), im Besitz von Simone und Peter Aregger, auch hier zu begeistern. Der im gleichen Jahr ebenfalls aufgrund seiner Sportleistung für den ZVCH anerkannte Upgrade (Heartbreaker – Pilot) wurde sehr schön dressurmässig vorgestellt, während er auf der Video-Wand im schweren Parcours gezeigt wurde. Er ist noch immer im Besitz seines holländischen Züchters, steht jedoch im NPZ zur Verfügung. Auch Heinz Mäglis Westfale Daddy's Best (den Haag – Estobar NRW) hatte wieder seinen Auftritt, wobei diesmal die Dressurqualität des Achtjährigen im Vordergrund stand. Begeistert nahm das Publikum die gewaltigen Fortschritte des achtjährigen Dressurvererbers Bretton Leaf KWG CH (Bretton Woods – Abanos) mit Corinne Sélébam Alt im Sattel zur Kenntnis. Dieser im Besitz seines Züchters Walter Kunz stehende Hengst stand letztes Jahr bereits mit S-Siegen im Fokus.

Heinrich Schaufelberger

### «Etalons à Berne»

#### Salle comble et une ambiance excellente

Lors de la présentation nationale «Etalons à Berne», 26 reproducteurs ont été présentés devant un public formidable. Il s'agissait d'un mélange intéressant de 17 demi-sang, 4 Franches-Montagnes, 4 poneys et un anglo-arabe. Parmi les étalons demi-sang, onze sont approuvés pour la FECH et trois d'entre eux sont nés en Suisse. Un quatrième provient de l'élevage de Christian Bürki mais a été vendu en Allemagne lorsqu'il était jeune. Flashback (Franziskus – Sir Donnerhall I), cheval bai foncé âgé de 7 ans, a été remarquablement bien présenté à Berne par la station d'étalons Dressurhengste Schleier, qui a fait le voyage jusqu'à Berne avec plusieurs étalons, tout comme la station d'étalons Bachl et Gestüt Grenzland. L'écran vidéo géant d'Etter Events installé pour la première fois a enrichi l'évènement.

#### Une image complète

Le coup d'envoi donné par l'étalon SF bai foncé âgé de 10 ans Adzaro de L'Abbaye B (Quaprice BoiMargot – Diamant de Semilly), présenté par la station d'étalons Bachl, avait déjà suscité de



Beeindruckend auch an der Hand: Cerano von Worrenberg CH.

Aussi remarquable à la main: Cerano von Worrenberg CH



Katja Stuppia



Nochmals ein grosser Auftritt für den 25-jährigen Coronino. | Encore une apparition remarquable pour le reproducteur de 25 ans Coronino

l'intérêt. L'ingénieuse chorégraphie imaginée par la vétérinaire du CEN Murielle Lauper s'est terminée de la meilleure des façons avec la présentation du magnifique anglo-arabe Cestuy la de L'Esques (King Size – Ultan) appartenant à Andreas Gygax de Brittnau. Celui-ci est également approuvé par la FECH en tant qu'étalon d'anoblissement. Une présentation des étalons qui a donné une image complète et passionnante de A à Z.

Une fois de plus, l'étalon Holstein de 16 ans déjà, Croesus (Casall) – Coronado) s'est présenté en pleine forme. Avec l'étalon gris Holstein Coronino (Corofino – Fra Diavolo), qui tout comme Croesus descend d'une lignée maternelle performante, le Gestüt Grenzland possède l'étalon le plus âgé de cette présentation. Ce reproducteur âgé de 25 ans se portait à merveille pour sa dernière grosse apparition. Ce senior qui a fait ses preuves en sport et à l'élevage a été grandement applaudi. Cerano von Worrenberg CH (Ci Ci Senior – Carpaccio), âgé de 9 ans et appartenant à D'Aveline Sport und Zuchtpferde AG et Rudolf Sigg, a été présenté à la main. Le Belge de 5 ans, approuvé pour la FECH en 2018, Portos ter Sarren (Diamant de Semilly – Darco) appartenant à Barbara Schnieper et Martin Hauser n'a laissé aucun doute planer sur sa qualité. GB Casper

Schlusspunkt mit Vielseitigkeit: der acht-jährige Anglo-Araber Cestuy la de L'Esques.

Point final avec de la polyvalence: l'anglo-arabe de 8 ans Cestuy la de L'Esques



Katja Stuppia



Noch voll im Saft: der 16-jährige Holsteiner Croesus. | Encore en pleine forme: l'étalon Holstein de 16 ans Croesus

N (Contendo I – Leandro), âgé de 11 ans d'Usabel Stern de Wahlendorf, s'est présenté avec des descendants. L'alezan SF de 18 ans près du sang et vif Ouessant de Perhet (Quidam de Rével – Muguet du Manoir) appartenant à Philippe Putallaz de Versoix a également été présenté à la main. Comme lors de l'approbation des étalons de la FECH de l'année passée, l'impressionnant gris de 15 ans Cachacco Blue (Chacco-Blue – Cento) appartenant à Simone et Peter Aregger a suscité l'enthousiasme. Upgrade (Heartbreaker – Pilot), qui a été approuvé pour la FECH la même année grâce à ses performances sportives, a été joliment présenté en dressage tandis qu'une vidéo de lui sur un parcours était montrée sur l'écran géant. Il appartient toujours à son éleveur hollandais mais est disponible au NPZ. Le Westphalien Daddy's Best (den Haag – Estobar NRW) de 8 ans appartenant à Heinz Mägli était également de la partie, mais cette fois en mettant au premier plan ses qualités en dressage. Le public a été impressionné par les énormes progrès effectués par l'étalon de dressage âgé de 8 ans Bretton Leaf KWG CH (Bretton Woods – Abanos) sous la selle de Corinne Sélébam Alt. L'année passée, cet étalon appartenant toujours à son éleveur avait déjà des victoires en catégorie S en ligne de mire.

Heinrich Schaufelberger

### Der Hengstkatalog 2020 des ZVCH ist da!

Er steht online auf der Homepage des ZVCH unter [www.swisshorse.ch/de/service-events/zucht/hengste](http://www.swisshorse.ch/de/service-events/zucht/hengste) zur Verfügung.

Der Hengstkatalog 2020 wird neu nicht mehr automatisch an alle Mitglieder und interessierte Personen versandt. Als gedruckte Broschüre wird er an den Veranstaltungen des ZVCH gratis verteilt.

### Korrekturen zum Hengstkatalog 2020

Ouessant de Perhet – Decktaxen:

Fr. 200.- + 1000.- bei Trächtigkeit am 1.10.2020

Toulon – Decktaxen:

Euro 750.- (= Fr. 825.-) pro Paillette + MwSt.

Diverse Hengste – **Kontakt: ISME Avenches:**

Tel. 031 631 28 90

Fax 031 938 59 56 [info.avenches@ismequine.ch](mailto:info.avenches@ismequine.ch)

### Bestellung gratis als Broschüre bei:

ZVCH, Postfach, 1580 Avenches,

Tel. 026 676 63 40, [info@swisshorse.ch](mailto:info@swisshorse.ch)



### Le catalogue des étalons de la FECH 2020 est là!

Il est disponible en ligne sur le site internet de la FECH sur

[www.swisshorse.ch/fr/events-infos/elevage/etalons](http://www.swisshorse.ch/fr/events-infos/elevage/etalons)

Nouveau: le catalogue des étalons 2020 ne sera plus automatiquement envoyé à tous les membres et personnes intéressées. Il sera distribué gratuitement en version imprimée lors des manifestations de la FECH.

### Corrections dans le catalogue des étalons 2020

Ouessant de Perhet – Taxe de saillie:

Fr. 200.- + 1000.- si jument portante au 1.10.2020

Toulon – Taxe de saillie:

Euro 750.- (= Fr. 825.-) par paillette + TVA.

Étalons divers – **contact: ISME Avenches:**

Tel. 031 631 28 90 Fax 031 938 59 56

[info.avenches@ismequine.ch](mailto:info.avenches@ismequine.ch)

### Commande gratuite de la version imprimée à:

FECH, CP, 1580 Avenches, 026 676 63 40,

[info@swisshorse.ch](mailto:info@swisshorse.ch)

## Neue Hengste für die CH-Sportferdezucht ab 2020

Die folgenden Hengste wurden durch das Ressort Zucht aufgrund ihrer guten Nachzuchtleistung neu auf dem Schriftweg für den ZVCH gekört:

Name Nom		Abstammung Origines	Besitzer / Ansprechpartner Propriétaire / Personne de contact
Colestus	*2006 / WF / Schimmel / 173	Cornet Obolensky – Stakkato – Pilot	– Ludger Beerbaum Stables GmbH, Riesenbeck (DE) – dito
Kannan	*1992 / NL / Braun / 175	Voltaire – Nimmerdor – Le Mexico	– Groupe France Elevage GFE, Falaise (FR) – Reproduktionsstation NPZ, Bern
Zinedine	*2004 / NL / Fuchs / 168	Guidam (Adagio IV) – Heartbreaker – Burg-graaf	– Ludger Beerbaum Stables GmbH, Riesenbeck (DE) – dito

Weitere Informationen über die Hengste finden Sie im neu erschienenen Hengstkatalog 2020. Dieser steht auch online zur Verfügung unter: [www.swisshorse.ch/de/service-events/zucht/hengste](http://www.swisshorse.ch/de/service-events/zucht/hengste).

## Nouveaux étalons pour l'élevage de chevaux de sport CH dès 2019

Les étalons suivants ont été approuvés pour la FECH par écrit par le département élevage grâce aux bonnes performances de leurs descendants:

Vous trouvez de plus amples informations sur les étalons dans le nouveau catalogue des étalons 2020. Il est disponible en ligne sous: [www.swisshorse.ch/fr/events-infos/elevage/etalons/](http://www.swisshorse.ch/fr/events-infos/elevage/etalons/).

**Samstag, 16. Mai 2020**

### 28. Verkaufsschau CH-Sportpferde in Delémont

Die 28. Verkaufsschau für CH-Sportpferde in Delémont findet am **Samstag, 16. Mai 2020**, auf dem Sandplatz der Reitanlage Pré-Mo statt.

#### Zulassung und Ablauf

Die Präsentation ist offen für CH-Sportpferde aus der ganzen Schweiz, 3-jährig und älter, mit einem Abstammungsschein oder Identitätsausweis des ZVCH.

Freispringen für 3- und 4-Jährige: Es findet statt, wenn mindestens 5 Pferde angemeldet sind.

Präsentation unter dem Sattel: Die Pferde ab 4 Jahren werden unter dem Sattel über einen Parcours von 6 bis 8 Hindernissen präsentiert. Dressurbetonte Pferde und Pferde Anfang 4-jährig am Beginn der Ausbildung können ohne Sprünge gezeigt werden. Eine Vorstellung im Fahren ist auf Anfrage möglich.

#### Eingangstest

Der Eingangstest findet am **Mittwoch, 22. April 2020**, auf der Reitanlage Pré-Mo in Delémont statt.

Die Pferde werden einer einfachen tierärztlichen Kontrolle unterzogen. Sie müssen korrekt geimpft sein (Pferdegrippe und Tetanus).

#### Anmeldungen

**Anmeldeschluss: Montag, 30. März 2020**

Das Anmeldeformular und weitere wichtige Informationen sind auf [www.swisshorse.ch](http://www.swisshorse.ch) oder über die Geschäftsstelle des ZVCH verfügbar.

Anmeldungen an: ZVCH, PF, 1580 Avenches; Fax 026 676 63 45; [info@swisshorse.ch](mailto:info@swisshorse.ch)

#### Auskünfte

Philippe Studer, Delémont (Tel. 079 582 71 55)  
Christiane Guerdat, Delémont (Tel. 079 251 28 39)  
Geschäftsstelle ZVCH, Avenches (Tel. 026 676 63 40)

**Samedi 16 mai 2020**

### 28<sup>e</sup> Vente de chevaux de sport CH de Delémont

La 28<sup>e</sup> présentation-vente de chevaux de sport CH de Delémont aura lieu le **samedi 16 mai 2020** sur le carré de sable du manège Pré-Mo.

#### Admission et déroulement

La présentation est ouverte aux chevaux CH de toute la Suisse, âgés de 3 ans et plus, avec un certificat d'origine ou une carte d'identité de la FECH.

Saut en liberté pour les 3 et 4 ans: il aura lieu si un minimum de cinq chevaux est inscrit.

Présentation sous la selle: les sujets de 4 ans et plus seront présentés sous la selle, sur un enchaînement de 6–8 obstacles. Les chevaux ayant des aptitudes pour le dressage et les 4 ans en début de formation pourront être présentés uniquement sur le plat. Il sera possible d'atteler, sur demande.

#### Test d'entrée

Le test d'entrée aura lieu le **mercredi 22 avril 2020** au manège Pré-Mo, Delémont.

Les chevaux seront soumis à un contrôle vétérinaire simple. Ils devront être correctement vaccinés (grippe équine et tétanos).

#### Inscriptions

**Délai d'inscription: lundi 30 mars 2020**

Le formulaire d'inscription ainsi que d'autres

informations importantes sont disponibles sur [www.swisshorse.ch](http://www.swisshorse.ch) ou auprès de la gérance de la FECH.

Inscription auprès de: FECH, CP, 1580 Avenches; fax 026 676 63 45; [info@swisshorse.ch](mailto:info@swisshorse.ch)

#### Renseignements

Philippe Studer, Delémont (tél. 079 582 71 55)  
Christiane Guerdat, Delémont (tél. 079 251 28 39)  
Gérance FECH, Avenches (tél. 026 676 63 40)

### Championnat suisse des chevaux de sport CH 2020 Avenches

#### Mode de qualification

Pour 2020, le comité FECH n'a effectué aucune modification aux règlements existants.

Le mode de qualification complet, les directives d'organisation pour les organisateurs d'épreuves Jeunes Chevaux Promotion et la liste des places qualificatives pour le Championnat suisse des chevaux CH sont disponibles sur

[www.swisshorse.ch](http://www.swisshorse.ch) ou auprès de la gérance FECH directement.

### SM CH-Pferde 2020 Avenches

#### Qualifikationsmodus

Der Vorstand des ZVCH hat für 2020 **keine** Anpassungen an den bestehenden Regelungen vorgenommen.

Der vollständige Qualifikationsmodus, die Organisationsrichtlinien für Veranstalter von Prüfungen Jungpferde Promotion und die Liste der Qualifikationsplätze für die SM CH-Pferde sind auf [www.swisshorse.ch](http://www.swisshorse.ch) oder über die Geschäftsstelle des ZVCH verfügbar.

## Weltmeisterschaften Junge Pferde 2020

### Selektion ZVCH

Die Bedingungen für die Selektion der Pferde des ZVCH für die Weltmeisterschaften der Jungen Pferde in den Disziplinen Dressur (Verden, 05.–09.08.2020), Springen (Lanaken, 17.–20.09.2020) und Concours Complet (Lion-d'Angers, 15.–18.10.2020) finden Sie unter:

www.swisshorse.ch > Service/Events > Sport > Weltmeisterschaften

Bei Bedarf steht das Team der Geschäftsstelle in Avenches für weitere Informationen zur Verfügung: 026 676 63 40 oder info@swisshorse.ch.

### Championnats du monde des jeunes chevaux 2020

### Sélection FECH

Les conditions pour la sélection des chevaux FECH pour les Championnats du monde des jeunes chevaux dans les disciplines de Dressage (Verden 5–9.8.2020), Saut (Lanaken 17–20.09.2020) et Concours Complet (Lion d'Angers 15–18.10.2020) sont disponibles sur www.swisshorse.ch > Events/Infos > Sport > Championnats du Monde.

Au besoin, la gérance FECH à Avenches est à disposition pour plus d'informations: 026 676 63 40 ou info@swisshorse.ch.

### Einladung und Traktandenliste zur ordentlichen Mitgliederversammlung 2020

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir freuen uns, Sie zur ordentlichen Mitgliederversammlung des Zuchtverbandes CH-Sportpferde (ZVCH) einladen zu können. Sie findet statt am:

**Datum: Samstag, 28. März 2020**

**Beginn: ab 9.00 Uhr** Eingangskontrolle

Versammlungsbeginn pünktlich um **9.30 Uhr!**

**Ort: Hotel Al Ponte**, Wangenstr. 55, 3380 **Wangen a.A. / BE**

#### Traktandenliste

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der ausserordentlichen Mitgliederversammlung vom 18.04.2019
4. Informationen des Präsidenten/Jahresberichte
5. Jahresrechnung 2019 – Dechargeerteilung an den Vorstand
6. Behandlung von allfälligen Anträgen nach Art. 11 Abs. 5 der Statuten
  - a) Vorstand
  - b) Mitglieder
7. Budget 2020
8. Wahlen
9. Ehrungen
10. Verschiedenes/allgemeine Diskussion

Eingeladen sind alle ZVCH-Mitglieder (Aktiv-, Sport- und Passivmitglieder) sowie geladene Gäste.

Zuchtverband CH-Sportpferde – ZVCH

### Invitation et ordre du jour pour l'assemblée ordinaire des membres 2020

Mesdames, Messieurs,

Nous avons le plaisir de vous inviter à l'assemblée ordinaire des membres de la Fédération d'élevage du cheval de sport CH (FECH) qui se tiendra le:

**Date: Samedi 28 mars 2020**

**Heure: dès 9h00** contrôle des entrées début ponctuel de l'assemblée **à 9h30!**

**Lieu: Hôtel Al Ponte**, Wangenstr. 55, 3380 **Wangen a. A. / BE**

#### Ordre du jour

1. Salutations
2. Choix des scrutateurs
3. Procès-verbal de l'assemblée extraordinaire des membres du 18.4.2019
4. Informations du président / Rapports annuels
5. Comptes 2019 – Décharge du comité
6. Traitement d'éventuelles demandes selon l'art. 11 al. 5 des statuts
  - a) Comité
  - b) Membres
7. Budget 2020
8. Elections
9. Honneurs
10. Divers/Discussions diverses

Tous les membres de la FECH (membres Actif, Sport et Passif) ainsi que les invités sont convoqués.

Fédération d'élevage du cheval de sport CH – FECH

## Zuchtagenda ZVCH 2020 • Agenda de l'élevage FECH 2020

ZUCHTVERBAND CH SPORTPFERDE • FÉD. D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH • LES LONGS-PRÉS • POSTFACH/CP • 1580 AVENCHES  
 TELEFON/TÉLÉPHONE +41 26 676 63 40 • FAX +41 26 676 63 45 • INFO@SWISSHORSE.CH • WWW.SWISSHORSE.CH

Datum/Date	Ort/Lieu	Veranstaltung	Manifestation	Nennschluss/ Délai d'inscription
28.03.2020	Wangen a.A.	Mitgliederversammlung	Assemblée générale des membres	
16.05.2020	Delémont	Verkaufsvorführung	Présentation-vente	30.03.2020
17.06.2020	Bern NPZ	Feldtest	Test en terrain	01.06.2020
27.06.2020	Rickenbach (Stall Widmer)	Feldtest	Test en terrain	02.06.2020
05.07.2020	ganze Schweiz / toute la Suisse	Tag des offenen Züchterstalls	Journée portes ouvertes des élevages	
18.07.2020	Avenches	CH-Prämienzuchtstutenschau	Concours des juments sélectionnées CH	29.06.2020
05.–09.08.2020	Verden	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Dressage		
28.08.2020	Fenin	Feldtest	Test en terrain	03.08.2020
12.09.2020	Dielsdorf	Sportfohlen-Auktion VSS	Vente aux enchères de poulains de sport ACSS	
17.–20.09.2020	Lanaken	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Jumping		
17.–18.09.2020	Avenches	Hengstkörung	Approbation des étalons	17.08.2020
18.–20.09.2020	Avenches	Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde	Championnat suisse des chevaux de sport CH	24.08.2020
20.09.2020	Avenches	Fohlenchampionat	Championnat des poulains	14.09.2020
26.09.2020	Sursee Stadthalle	Sportfohlen-Auktion	Vente aux enchères de poulains de sport	
15.–18.10.2020	Lion d'Angers	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Eventing		
21.10.2020	Frauenfeld	Feldtest	Test en terrain	28.09.2020
22.10.2020	Chalet-à-Gobet	Feldtest	Test en terrain	28.09.2020
27.10.2020	Chevèze	Feldtest	Test en terrain	20.10.2020
28.10.2020	Aarau (Schachen)	Feldtest	Test en terrain	05.10.2020
14.11.2020	Aarau	Swiss Breed Classic	Swiss Breed Classic	02.11.2020
10.–13.12.2020	Genève	CHI / Final Swiss Breed Classic	CHI / Finale Swiss Breed Classic	